برخی از واژگان و گزاره های عربی تنوین دار که به اشتباه در زبان فارسی استفاده میشوند احبانا احتمالا احتراما اتفاقا ابتدائاً ابدا اصالتا اشتباها اساسا اخلاقا اسما اخيرا الف الزاما اكثرا اقلا اصولا اصلا اصطلاحا انصافا او لا بعدا بعضا تماما تشابها تعمدا تصادفا ترجيحا ت ثالثا ثانيا ث جسارتا جمعا جدا جديدا ج چ حقبقتا حسابا حتما حضورا حدودا خواهشا خامسا خصوصا دوما دقيقا ۷ ذاتا ذ راسا رابعا رسما ز سابقا سامعا سادسا سابعا سريعا س شفاها شرافتا شخصا شباهتا شرعا شديدا ش صرفا صراحتا ص ضمنا ض طبعا طاعتا ٢ ظاهرا ظ علنا عملا عمدتا عقلا عر فا عجالتا ع عميقا عموما غفلتا غالبا فورا فعلا فرضيا ف قطعا قويا قبلا قانونا قاعدتا ق كتبا كاملا 5 گ گاها لسانا لطفا لزوما J مستقيما مثلا مجددا متقابلا مخصوصا مجموعا موقتا منطقا معمولا مطمئنا مطلقا نتيجتا ناچارا نهايتا نوعا نسبتا ن وجدانا واقعا و يقينا ی